



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Третий комитет
Пункт 101 повестки дня
Поощрение и защита прав детей

Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Армения, Белиз, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор и Эстония: пересмотренный проект резолюции

Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, самой последней из которых является резолюция 58/157 от 22 декабря 2003 года, а также на резолюцию 2004/48 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года¹,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка² должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, а также других соответствующих документов по вопросам прав человека,

приветствуя вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2004/23 и Corr.1), глава II, раздел А.

² Резолюция 44/25, приложение.

³ Резолюция 54/263, приложения I и II.

наказании за нее⁴, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵,

подтверждая итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁶, и содержащиеся в нем обязательства поощрять и защищать права каждого ребенка — каждого человека в возрасте до 18 лет, включая подростков, и итоговые документы всех крупных конференций Организации Объединенных Наций, а также учет вопросов прав ребенка в итоговых документах всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка⁷ и о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»⁸,

с удовлетворением отмечая также работу Комитета по правам ребенка в области изучения прогресса, достигнутого государствами — участниками Конвенции в деле выполнения обязательств, принятых на себя по Конвенции, и разработки рекомендаций государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а также, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в области расширения осведомленности о принципах и положениях Конвенции,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социальных и экономических условий во все более глобализованной мировой экономике, пандемий, особенно ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, нанесения ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, неравенства женщин и мужчин, инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

подчеркивая необходимость включения гендерных аспектов во все стратегии и программы, касающиеся детей,

Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

1. *подтверждает*, что общие принципы, в частности, такие, как наилучшие интересы ребенка, запрет дискриминации, участие, выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков;

⁴ Резолюция 55/25, приложение II.

⁵ Резолюция 55/25, приложение I.

⁶ Резолюция S-27/2, приложение.

⁷ A/58/190.

⁸ A/58/274.

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка² или присоединиться к ней и настоятельно призывает государства-участники в полной мере ее осуществлять, подчеркивая, что осуществление Конвенции и достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей носят взаимоукрепляющий характер;

3. *выражает озабоченность* по поводу большого числа оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос об обзоре других оговорок на предмет их снятия;

4. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединении к ним³, а также настоятельно призывает государства-участники в полной мере осуществлять их;

5. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, посредством, среди прочего, внедрения эффективного национального законодательства, политики и планов действий и укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, обеспечивая адекватную и систематическую учебу в области прав человека для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей;

6. *призывает* государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать статистические данные, дезагрегированные, в частности, по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное освоение экономических и социальных ресурсов для полной реализации прав ребенка;

7. *призывает также* государства укреплять свои партнерские отношения с органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, бреттон-вудскими учреждениями и другими многосторонними учреждениями и подтверждает важную роль международного сотрудничества в целях поощрения и защиты прав детей, особенно в отношении экономических, социальных и культурных прав;

8. *призывает далее* государства укреплять их сотрудничество с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а также учитывать вынесенные Комитетом рекомендации при осуществлении положений Конвенции;

9. *с удовлетворением отмечает* усилия Комитета по реформированию методов его работы, с тем чтобы своевременно рассматривать доклады государств-членов, в том числе путем реализации предложения относительно рабо

ты в формате двух секций, в качестве рассчитанной на двухлетний период исключительной и временной меры, с тем чтобы преодолеть отставание в рассмотрении накопившихся докладов, с должным учетом принципа справедливого географического распределения, и настоятельно призывает Комитет продолжать проводить обзор своих методов работы, с тем чтобы повысить ее эффективность и провести оценку прогресса по прошествии двухлетнего периода, принимая также во внимание более широкий контекст реформы договорных органов;

10. *призывает* все государства и соответствующих субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов;

11. *просит* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Организации Объединенных Наций регулярно и систематически проводить твердую линию по учету прав ребенка, а также гендерных аспектов в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

Поощрение и защита прав ребенка и запрет дискриминации в отношении детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

12. *настоятельно призывает* все государства активизировать свои усилия по обеспечению осуществления права ребенка на регистрацию рождения и сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, и семейных связей, как это предусматривается законом, посредством:

a) обеспечения максимально дешевых, упрощенных, быстрых и эффективных процедур регистрации рождения;

b) повышения осведомленности на национальном, региональном и местном уровнях, когда это необходимо, о важном значении регистрации рождения;

c) гарантирования, насколько это соответствует обязательствам каждого государства, права ребенка, родители которого проживают в других государствах, поддерживать на регулярной основе, кроме исключительных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, предоставляя возможности для доступа и посещения в обоих государствах и уважая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей;

d) в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, содействуя тому, чтобы предпочтение отдавалось семейному и общинному уходу, а не помещению в специальные заведения;

13. *призывает* государства принимать все необходимые меры для предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и борьбы с ними;

14. *призывает* все государства принимать и обеспечивать соблюдение законов, а также совершенствовать реализацию политики и программ, направленных на защиту детей, которые растут без родителей или опекунов, в частности детей-сирот и других детей, находящихся в уязвимом положении, от всех форм насилия, отсутствия заботы, жестокого обращения и эксплуатации, а также обеспечить им доступ к образованию, здравоохранению и социальным службам;

15. *призывает* государства принять все необходимые меры к тому, чтобы дети-сироты и другие дети, находящиеся в уязвимом положении, в полной мере пользовались всеми своими правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав;

16. *призывает* все государства рассматривать случаи международного похищения детей и рекомендует государствам осуществлять многостороннее и двустороннее сотрудничество с целью содействия, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания, и в этой связи уделять особое внимание случаям международного похищения детей одним из их родителей или другими родственниками;

Нищета

17. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать глобальные усилия по искоренению нищеты и участвовать в них на глобальном, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение всех международно согласованных целей в области развития и искоренения нищеты, в том числе целей, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹, в установленное для них время и вновь заявляет о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

Здоровье

18. *призывает* все государства принимать все необходимые меры для обеспечения права ребенка, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень здоровья и разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг, обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков и репродуктивному и сексуальному здоровью;

19. *настоятельно призывает* все государства уделять первоочередное внимание деятельности и программам, нацеленным на предупреждение злоупотребления наркотическими средствами, психотропными веществами и ингалянтами, а также предупреждение других видов зависимости, в частности пристрастия к алкоголю и табаку, среди детей и молодых людей, особенно тех, кто находится в уязвимом положении, и противодействовать использованию

⁹ См. резолюцию 55/2.

детей и молодых людей в незаконном производстве и обороте наркотических средств и психотропных веществ;

20. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, заботящихся о них, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая общедоступные с точки зрения цены фармацевтические препараты и медицинские технологии, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

21. *призывает также* все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей доступа к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением;

б) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности путем предоставления им возможности продолжить и завершить свое образование;

в) принять все надлежащие меры по недопущению — посредством образования — отношения и поведения, основанных на расизме, дискриминации и ксенофобии, памятуя о той важной роли, которую дети играют в изменении этой практики;

г) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали доступ к таким учебным программам, материалам и деятельности, которые способствуют развитию уважения к правам человека и в полной мере отражают такие ценности, как мир, отказ от насилия по отношению к себе и к другим, терпимость и равенство полов;

д) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

е) дать возможность детям, включая подростков, осуществлять их право свободно выражать свои мнения по мере своего развития и воспитывать в себе чувство собственного достоинства, приобретать знания и навыки, в частности касающиеся урегулирования конфликтов, принятия решений и общения, в целях преодоления жизненных трудностей;

22. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть предусмотренную ее мандатом

роль в деле координации программы «Образование для всех» в качестве средства реализации в этой связи обязательств, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

23. *настоятельно призывает* государства:

а) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и практику запугивания или жестокого отношения к ним в школах, создать доступные для детей и соответствующие их возрасту механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

б) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

24. *призывает* государства:

а) принимать все надлежащие меры по ограждению и защите детей от всех форм насилия, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, жестокое обращение, бытовое насилие, грубое обращение со стороны полиции, других правоохранительных органов и их сотрудников или персонала мест заключения или учреждений системы социального обеспечения, в том числе приютов для сирот;

б) расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью судебного преследования и применения соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний к тем, кто несет ответственность за такую практику;

25. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, признавая в связи с этим значение учреждения Международного уголовного суда, что является одним из путей предотвращения нарушений прав человека и международного гуманитарного права, особенно когда дети становятся жертвами серьезных преступлений, включая преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, привлекать тех, кто совершает такие преступления, к судебной ответственности и не объявлять амнистию в отношении таких преступлений, и укреплять международное сотрудничество с целью положить конец безнаказанности;

26. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

27. *предлагает* независимому эксперту для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

Недискриминация

28. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

29. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек и детей, принадлежащих к меньшинствам, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом учета наилучших интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для всех детей;

Девочки

30. *призывает* все государства принять все необходимые меры, в том числе провести там, где это целесообразно, правовые реформы с целью:

а) обеспечить, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия на основе прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, коренные причины, по которым отдается предпочтение детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

31. *призывает также* все государства принять необходимые меры по обеспечению полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частных сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению, защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и разрабатывать и применять там, где оно уже существует, законодательство, запрещающее дискриминацию детей-инвалидов, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и содействия их активному участию и интеграции в общество, с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

32. *рекомендует* Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов продолжать рассматривать в ходе своих обсуждений вопрос о детях-инвалидах;

Дети-мигранты

33. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию, а также обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, особенно тем, которых не сопровождают взрослые, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

Дети, работающие и/или живущие на улице

34. *призывает также* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

35. *призывает далее* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как вербовка в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

Детский труд

36. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, или препятствовать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

37. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138) и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) и призывает государства-участники этих договоров полно

стью осуществить их и своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

38. *призывает*:

а) все государства, особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных документов о правах человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

б) все государства обеспечить, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду или телесному наказанию и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

Восстановление и социальная реинтеграция

39. *призывает* государства поощрять меры, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, по социальной реинтеграции детей, оказавшихся в трудных ситуациях, учитывая, в частности, взгляды, навыки и способности, которые развились у этих детей в тех условиях, в которых они жили, и, при необходимости, при их конструктивном участии;

40. *признает*, что дети, пострадавшие в результате серьезного воздействия природных бедствий, должны получать доступ к базовым социальным услугам;

Предупреждение и ликвидация торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

41. *призывает* все государства:

а) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, включая все акты педофилии, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, незаконную торговлю детьми, продажу детей и их органов, а также использование сети Интернет в этих целях, и принимать эффективные меры

¹⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

b) обеспечивать привлечение к судебной ответственности правонарушителей, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране, в которой было совершено преступление, либо в стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, либо в стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании, допустимом внутригосударственным законодательством, с соблюдением надлежащих процессуальных гарантий, и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, или уголовным преследованием или процедурами выдачи;

c) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

d) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее⁴, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, или о присоединении к нему;

e) в случаях незаконной торговли детьми, продажи детей, детской проституции и детской порнографии реально учитывать потребности жертв, включая их охрану и защиту, физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в свою семью и в общество;

f) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

g) содействовать ликвидации практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, несправедливые социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

Дети, затрагиваемые вооруженным конфликтом

42. *подтверждает* существенно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, отмечает важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и его резолюций¹¹, принимает к сведению другие

¹¹ Резолюции 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года.

вышедшие недавно документы по этому вопросу¹² и отмечает важное значение взятого на себя Советом обязательства уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, в том числе включения положений о защите детей в мандаты операций по поддержанию мира, а также привлечения к таким операциям советников по вопросам защиты детей;

43. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами¹³;

44. *принимает к сведению также* доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах¹⁴;

45. *признает* включение в Римский статут Международного уголовного суда¹⁵ в качестве военного преступления преступлений, связанных с сексуальным насилием, и преступления набора или вербовки детей в возрасте до 15 лет в состав вооруженных сил или использование их для активного участия в боевых действиях в рамках вооруженных конфликтов как международного, так и не международного характера;

46. *решиительно осуждает* вербовку детей и их использование в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права и настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые занимаются такой практикой, прекратить ее;

47. *отмечает* усилия государств, системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, направленные на то, чтобы положить конец вербовке детей и их использованию в вооруженных конфликтах;

48. *призывает* государства:

а) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах¹⁶, повысить минимальный возраст добровольного зачисления в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

б) принять все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физического и психо

¹² A/58/546-S/2003/1053, A/58/546/Corr.1-S/2003/1053/Corr.1, A/58/546/Corr.2-S/2003/1053/Corr.2 и A/59/184-S/2004/602.

¹³ A/59/331.

¹⁴ A/59/426.

¹⁵ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A.

¹⁶ Резолюция 54/263, приложение I.

логического восстановления и реинтеграции в общество, учитывая права, а также особые потребности и возможности девочек;

с) принять в первоочередном порядке все возможные меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

d) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности защищать их от деяний, которые представляют собой нарушения норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременный, эффективный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи в соответствии с Женевскими конвенциями и международным гуманитарным правом;

49. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество сотрудничать с государствами в разработке проектов по развитию способностей, обучению и профессиональной подготовке демобилизованных детей с целью их реинтеграции в жизнь общества;

Последующая деятельность

50. *настоятельно призывает* те государства, которые еще не сделали этого, завершить как можно скорее разработку национальных планов действий, включающих цели, согласованные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и отраженные в ее итоговом документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»⁶, и обеспечить, чтобы эти цели вписывались в рамки Конвенции о правах ребенка;

51. *постановляет*:

a) просить Генерального секретаря подготовить обновленный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», в целях определения новых проблем и вынесения рекомендаций в отношении мер, необходимых для достижения дальнейшего прогресса, с особым упором на тот вклад, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода, и представить его доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции и о вопросах, затронутых в настоящей резолюции;

c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы они содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом мнений государств-членов, итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов;

- d) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии устный доклад о работе Комитета;
 - e) на будущих сессиях в ходе общих прений по вопросу о поощрении прав детей делать упор на конкретных проблемах, начав с рассмотрения на своей шестидесятой сессии того вклада, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода;
 - f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей».
-